

ČESKO-RUSKÝ
SLOVNÍČEK OBECNĚVĚDNÍCH VÝRAZŮ

A

analýza анализ

- celková общий

- detailní детальный

- důkladná обстоятельный

- chemická химический

- kvalitativní качественный

- kvantitativní количественный

- matematická математический

- všestranná всесторонний

analyzovat анализировать, анализovat, подвергать анализу, provést анализ

aparát аппарат

aparatura аппаратура

- citlivá чувствительная

- dokonalá совершенная

- moderní современная

aplikace применение

argument аргумент

- konkrétní конкретный

B

báze база

- chem. база, основание

bod точка

- tání таяния

- tavení плавления

- varu кипения

brát v úvahu / změny учитывать / изменения

brzdit /auto тормозить /машину

brzdit / vývoj тормозить/развитие

být представлять (собой) что, являться чем

být charakterizován / tvrdostí характеризоваться / твёрдостью

být považován / za dobrého odborníka считаться / хорошим специалистом

být provázen / potížemi doprovázen / затруднениями

být příkladem čeho sloužit примером

být v rozporu / s obecně uznávaným názorem противоречить / общепринятому мнению

být založen /na rozgovorech базироваться/на наблюдениях

C

cíl цель

- hlavní главная

- praktický практическая

- prvořadý первоочередная
- reálný реальная
- stanovený поставленная
- základní основная
- citát цитата
- citace цитация, цитирование

Č

- čára линия
- čárkovaná пунктирная
- lomená ломаная
- silná, tučná жирная
- číslice цифра
- arabská арабская
- římská римская
- číslo число
- absolutní абсолютное, арифметическое
- atomové атомное
- dvojciferné двузначное
- dvoumístné двузначное
- kladné положительное
- liché нечётное
- sudé чётное
- záporné отрицательное

D

- data данные
- číselná цифровые
- dodatečná дополнительные
- doplňující дополнительные
- experimentální опытные, экспериментальные
- přesvědčivá убедительные
- statistická статистические
- vyčerpávající исчерпывающие
- výchozí исходные
- zobecněná обобщенные
- definice определение
- definice funkce функции
- přesná точное
- definovat / vlastnosti определить, определять / свойства
- diagram график
- závislosti зависимости
- druh вид
- ohrožený угрожаемый
- vyhynulý вымерший
- dokázat/ správnost čeho pomocí čeho доказать / правильность чего с помощью чего
- dopravit транспортировать
- dopravovat транспортировать
- dosáhnout / výsledků добиться / результатов
- dospět / k cíli достичь / цели

ставитъ вопросы
dospět / k závěru прийти / к выводу
dospívat / k závěru приходить / к заключению
dotazovat se ставитъ вопросы
dotknout se / otázku коснуться / вопроса
dotýkat se касаться
důkaz доказательство
- experimentální экспериментальное
- nesporný неоспоримое
- přesný строгое
- závažný веское
důsledek следствие, следствие
důslednost последовательность
- kontroly контроля
důvod довод, основание, причина
- hlavní главный
- jasný ясный
- základní основной
- zřejmý ясный, очевидный

E

efekt эффект
efektivnost эффективность
existovat / mnoho let существовать, состоять / много лет
experiment эксперимент
experimentovat проводить эксперименты

F

fakt факт- достоверный věrohodný
- непроверяемый neuvratitelný
- общеизвестный obecně známý
- основной základní
- очевидный zřejmý
- поразительный překvapivý
faktor фактор
- hlavní главный
- podstatný существенный
- rozhodující определяющий, решающий
figura фигура
- geometrická геометрическая
- lidská человеческая
forma форма
- kulatá круглая
- pravidelná правильная
- protáhlá удлиненная
formulace формулировка
- exaktní точная
- přesná точная
- zákona o čem, čeho закона чего

formulovat / pravidla формулировать / правила
fundament фундамент

G

graf график
- funkce функции
- závislosti зависимости

H

hladina уровень
hledat / řešení искать / решение
hmotnost вес
hodnota значение; ценность
- historická историческая ценность
- velká большое значение
- funkce значение функции
hodnotit / výsledky měření оценивать / результаты измерений
hypotéza гипотеза
- odvážná смелая
- originální оригинальная
- vědecká научная

CH

charakter характер
charakteristika характеристика
charakterizovat / vlastnosti характеризовать / свойства

I

idea идея
- geniální гениальная
- konstruktivní конструктивная
- plodná плодотворная
identita идентичность, тождественность, сходство, тождество, тожество
identičnost идентичность, тождественность, тождество, тожество
ilustrace иллюстрация
- jasná яркая
- názorná наглядная
- přehledná наглядная
- rozmazaná смазанная
- zdařilá удачная
individuum индивид, индивидуум
informace информация, сведение (často v mn.č. – сведения)
- doplňková дополнительная
- doplňující дополнительная
- útržkovitá отрывочная
- vyčerpávající исчерпывающая
informovat / o výsledcích ve sborníku сообщить, сообщать / о результатах в сборнике
inklinovat / k interpretaci тяготеть / к интерпретации
interpretovat / teorii толковать, излагать / теорию
interpretace интерпретация, толкование

interval промeжуток, интервал
- časový промeжуток (времени)

J

jakost качество
- celková общее
- měření измерений
jedinec индивидуум, индивид, особь
jednička единица
jednota единство
jednotka единица
- času времени
- délky длины
- hmotnosti веса
- měrná измерения
jednotnost единство
- názorů мнений
jev явление
- daný данное
- náhodný случайное
- neobvyklý необычайное
- nepochopitelný непонятное
- nevysvětlitelný необъяснимое
- přirozený естественное
- přírodní природное, природы
- rozšířený распространённое
- škodlivý вредное
- záhadný загадочное
- zajímavý интересное
- zákonitý закономерное
- zkoumaný изучаемое, рассматриваемое
- známý известное

K

kapitola глава
klasifikace классификация
- obecná общая
- obecně přijatá общепринятая
- uznávaná общепринятая
- tradiční традиционная
klást otázku ставить вопросы
kombinovat со s čím комбинировать что с чем
komentovat комментировать
komentář комментарий
komentovat комментировать
konat se / konference v Moskvě состояться / конференция в Москве
konfrontovat со s čím сопоставлять что с чем
konkretizovat конкретизировать
kontrola контроль
kontrolovat контролировать, проводить контроль

kritérium критерий

- objektivní объективный
- přísné строгий
- rozhodující решающий
- spolehlivosti надёжности

kritika критика

kritizovat / podmínky критиковать; подвергать, подвергнуть критике

kvalita качество

kvantita количество

- maximální максимальное
- minimální минимальное

L

látka вещество, тело

-jednoduchá простое вещество

-krystalická кристаллическое тело, вещество

-plynná газообразное вещество, тело

lhůta срок

- odevzdání сдачи

- stanovená намеченный

likvidovat ликвидировать

lišit se od čeho čím, v čem отличаться от чего чем, в чём

logika логика

M

materiál материал

- dostačující, v dostatečném množství достаточный

- použitý использованный

- rozsáhlý обширный

- různorodý разнообразный

- sesbíraný собранный

- shromážděný собранный

- věrohodný достоверный

- stávající; který je k dispozici имеющийся

měnit / podmínky изменять / условия

menšina меньшинство, меньшая часть

měření измерение

- délku длины

- pečlivé тщательное

- přesné точное

- šířku ширины

- výšku высоты

měřit / šířku измерять / ширину

metoda метод

- analytická аналитический

- důkazní доказательства

- exaktní точный

- efektivní эффективный

- fyzikální физический

- matematická математический

- měření, měřicí измерения
- moderní современный
- originální оригинальный
- perspektivní перспективный
- spolehlivá надёжный
- zastaralá устаревший
- metodika методика
- moderní современная
- používaná применяемая
- standardní стандартная
- mít úspěch пользоваться успехом
- mít vliv / na přírodu влиять, воздействовать, оказывать влияние на природу
- mít základ /v čem основываться / на чём
- množství количество
- energie энергии
- maximální максимальное
- minimální минимальное
- nepatrné незначительное
- výchozí исходное
- značné значительное
- model модель
- matematický математическая
- názorný наглядная
- zdokonalený усовершенствованная
- myslet думать
- myslet si /co o čem судить / что о чём
- myšlenka идея
- geniální гениальная
- konstruktivní конструктивная

N

- náhoda случай
- příznivá благоприятный
- najít / řešení найти / решение
- náležet k čemu относиться к чему
- nápad идея
- vynikající блестящая
- napomáhat čemu содействовать, способствовать чему
- parazit / na překážku натолкнуться / на препятствия, столкнуться / с препятствиями
- narýsovat / graf начертить график
- pauka наука, учение
- napomáhat čemu содействовать, способствовать чему
- parazit / na překážku натолкнуться / на препятствия, столкнуться / с препятствиями
- narýsovat / graf начертить график

O

- obhájit / diplomovou práci защитить / дипломную работу
- obhajovat /projekt защищать / проект obhajovat projekt
- objekt объект

- pozorování наблюдения
- pozorovaný наблюдаемый
- výzkumu изучения, исследования
- zkoumání изучения, исследования
- zkoumaný изучаемый, исследуемый
objektivita объективность
objem объём
- jehlanu пирамиды
- koule шара
- krychle куба
- kvádru прямоугольного параллелепипеда
- velký большой
- vypočtený вычисленный
- znalostí знаний
- цилиндра válce
objev открытие
- důležitý важное
- prvořadý первостепенной важности
- zásadní фундаментальное
objevit / rozdíly обнаружить / различия
/ Ameriku открыть / Америку
obrazec фигура
- geometrický геометрическая
obrázek рисунок
- jasný чёткий
- názorný наглядный
- špatný плохой
- zřetelný чёткий
obtížnost трудность
odhalit / souvislost вскрыть, раскрыть / взаимосвязь
odlišit co od čeho, со отличить что от чего, различить что
odlišovat отличать что от чего, различать что
odlišovat se отличаться от чего
odstranit / nedostatky устранить / недостатки
odstraňovat устранять
odůvodnění обоснование
- přesné строгое
- přesvědčivé убедительное
- vědecké научное
- závěry выводов
odůvodnit / postup обосновать / приём
odvodit / vzorec z čeho вывести формулу из чего
odvolávat se / na výsledky koho ссылаться / на результаты кого
ohraničit / území ограничить / территорию
omezit se / na důležitá data ограничиться / важными датами
opírat se / o měření опираться / на измерения
originál подлинник, оригинал
osnova основа
- referátu доклада
osoba лицо

osobnost *личность*
otázka *вопрос*
- čeho o čem
- důležitá *важный*
- řešená *решаемый*
- složitá *сложный*
otevřít / diskusi, okno *открыть / дискуссию, окно*
ověřit / předpoklady *проверить предположения*
ovlivnit / výsledky *оказывать влияние, повлиять / на результаты*
ovlivňovat / výsledky *влиять, оказывать влияние / на результаты*

P

patřit / k nejlepším *принадлежать / к лучшим*
počet *число, количество*
podmínka *условие*
podmínky *условия*
- za těchto podmínek *при этих условиях*
podněcovat / vývoj *стимулировать / развитие*
podnítit *стимулировать*
podporovat koho *поддерживать кого*
/ splnění úkolu *содействовать, способствовать / выполнению задачи*
podrobit / kritice *подвергнуть / критике*
podstata *суть, сущность*
pochybovat / o úspěchu *сомневаться / в успехе*
pokus *опыт, эксперимент*
ponechat / bez povšimnutí, stranou *оставить без внимания*
popis *описание*
popisovat / detaily *описывать / детали*
popsat / stavbu čeho *описать / строение чего*
porovnání *сравнение*
porovnat / co s čím *сравнить что с чем*
porovnávat *сравнивать*
posloupnost *последовательность*
posoudit / předpoklady *обсудить / предположения*
posouzení *обсуждение*
postava
- lidská *фигура*
- osoba *лицо*
- osobnost *личность*
postup
- kupředu *продвижение вперёд*
- logický *логический приём*
postupnost *последовательность*
posuzovat / možnosti *обсуждать / возможности*
potíž *трудность, затруднение*
potvrdit / správnost *подтвердить / правильность*
potvrzení *подтверждение*
potvrzovat *подтверждать*

roužít / metodu использовать, применить / метод, пользоваться
roužití использование, применение, употребление
roužívat / materiál применять / материал
rovažovat / řešení „a“ за lepší считать решение «а» лучшим
pozornost внимание
pozorování наблюдение
požadovat co требовать чего

pravidelnost правильность, равномерность, регулярность
- pozorování регулярность наблюдений
- rozmístění правильность размещения
- tvaru равномерность формы
pravidlo правило
probíhat (o procesu) протекать (о процессе)
probrat / otázky остановиться на вопросах, рассмотреть вопросы
problém проблема
proces процесс
prostudovat / zákon изучить, рассмотреть / закон
provádět/ pokus осуществлять, проводить / опыт
 / srovnání проводить сравнение, сравнивать, сопоставлять
provést / měření осуществить, провести / измерения, измерить
 / analýzu провести / анализ, подвергнуть анализу
prozkoumat / mechanismus изучить, рассмотреть / механизм
předmět объект, предмет
předpoklad предположение
předpokládat / problém предполагать / проблему
překážka препятствие
 - nečekaná неожиданное
překonat / potíže преодолеть / трудности
přesvědčit / koho o správnosti уверить, убедить / кого в чём
přesvědčit se o čem убедиться в чём
přesvědčovat уверять, убеждать / кого в чём
příčina причина
přihlédnout / k možnostem учесть / возможности
přihlížet учитывать
přijít / k závěru прийти / к выводу
přijít s hypotézou выдвинуть гипотезу
přicházet / k závěru приходить / к заключению
případ случай
přispívat k čemu содействовать чему
přistoupit / k řešení подойти / к решению
přístroj прибор, аппарат
přístup подход
publikovat / článek опубликовать, публиковать / статью
působení воздействие, действие
- vzájemné взаимодействие
působit / na přírodu воздействовать / на природу, оказывать воздействие / на природу
působit / silou na těleso приложить, применить / силу к телу

R

reagovat na co реагировать, отзываться на что

(chem.) вступать, вступить в реакцию

/ kyselce иметь кислую реакцию

reakce реакция

- chemická химическая

- jaderná ядерная

- pomalá медленная

- záporná отрицательная

- zrychlená ускоренная

regulovat / teplotu регулировать / температуру

role роль

- hlavní главная

- kladná положительная

- podstatná существенная

rovnoměrnost равномерность, симметричность

rozdíl отличие, различие, разница, разность

- jasný резкое отличие, различие, - ая разница

- matematicky разность

- podstatný существенное отличие, -ая разница

- potenciálů разность потенциалов

- principiální принципиальное отличие, различие, -ая разница

- věkový различие в возрасте

- zjištěný установленное отличие, различие, - ая разница

- značný значительное отличие, различие, - ая разница

- различие в возрасте věkový

rozlišit / podle znaků различить / по знакам

rozlišovat / dvě skupiny различать / две группы

rozměr размер

- maximální максимальный

- nepatrný незначительный

rozpracování разработка

rozsah размер

- škod масштаб, размер ущерба

- zalesněné plochy величина, размер облесённой площади

- znalostí объём знаний

rozšifrovat / strukturu расшифровать / структуру

rozšířit / sortiment, zlomek расширить / ассортимент, дробь

/ po celém světě распространить / по всему миру

rozšířit se расширяться, распространиться, получить распространение

rozšiřovat расширять, распространять

rozumět čemu понимать что

/ systému разбираться в системе

rozvíjet / s pomocí čeho развивать / что с помощью чего

rozvíjet se / vlivem, pod vlivem čeho развиваться / под влиянием чего

rozvinout / téma развить тему

rozvoj развитие

- bouřlivý бурное

- ekonomický экономическое

- rychlý быстрое

- všestranný всестороннее
- zrychlený ускоренное

Ř

řada ряд

řešení решение

- částečné частичное
- jednoduché простое
- konkrétní конкретное
- nedostatečné недостаточное
- nesprávné неправильное
- optimální оптимальное
- složité сложное
- úplné полное
- úspěšné успешное

řídít /výzkum, podnik руководить, управлять / исследованием, заводом
/auto управлять машиной, водить машину

S

sbírat / informace собирать / информации

sebrat / materiál k čemu собрать / материал для чего

sestavit / tabulku составить / таблицу

sestavovat составлять

setkat se / s potížemi встретиться, столкнуться / с трудностями

setkávat se встречаться, сталкиваться

shoda совпадение, сходство

- dokonalá совершенное
- jednoznačná однозначное
- názorová мнений
- překvapivá поразительное
- stoprocentní стопроцентное
- v čem в чём
- vnější внешнее
- vnitřní внутреннее
- výsledků результатов

shodovat se / tvarem s čím совпадать / по форме с чем

/ s originálem совпадать / с подлинником, соответствовать, отвечать
оригиналу

shromáždit / data накопить / данные

shromážďovat / materiál собирать / материал

schéma схема

- přesné точная
- zjednodušené упрощённая
- skládat se z čeho состоять из чего
- skupenství состояние
- kapalné жидкое
- pevné твёрдое

- plynné газообразное
sled последовательность
- experimentů экспериментов
sloučenina соединение
složení состав
- chemické химический
- molekul молекул
snížit / teplotu понизить / температуру
snížovat / náklady понижать / расходы
součet сумма
soudit co o čem судить что о чём
souhlasit s kým соглашаться с кем, já souhlasím s kým я согласен с кем
/ s originálem совпадать /с подлинником, соответствовать, отвечать оригиналу
souhrn
- (resumé) резюме
- vlastností совокупность свойств
soustava система
- harmonická стройная
- jednoduchá простая
- nervová нервная
- periodická периодическая
- uzavřená законченная
souvislost связь
- bezprostřední непосредственная
- příčinná причинная
- přímá прямая
- těsná тесная
- v souvislosti s čím в связи с чем
- vzájemná взаимосвязь
spočívat v čem состоять в чём
spojení связь, соединение
- dočasné spojení временная связь
- (styk) контакт
- telefonické соединение по телефону
spojitost связь
správnost правильность
srovnání сравнение, сопоставление
- detailní детальное
srovnat / výsledky сопоставить / результаты
srovnávat сопоставлять
stanovení определение
- podmínek условий
stav состояние; положение, ситуация
- klidu состояние покоя
- normální нормальное состояние, положение, -ая ситуация
- pohybu состояние движения
- politický политическое положение, -ая ситуация
- rovnovážný равномерное состояние
stávat se kým, čím становиться кем, чем
stát se kým, čím стать кем, чем

stát se (o události) произойти
stát se základem čeho лечь в основу чего
stavba строение, структура; (stavění) стройка
- molekuly молекулы
- zemské kůry земной коры
stimulovat / vývoj стимулировать / развитие
struktura строение, структура
- materiálu материала
- molekulární молекулярная
- různá различная
- vnitřní внутренняя
studium učeba, изучение
- detailní детальное
- dlouhodobé длительное
- pečlivé внимательное
- podrobné подробное
- pozorné внимательное
- systematické систематическое
- teoretické теоретическое
- všestranné всестороннее
studovat / matematiku изучать / математику
suma сумма
svědčit / o schopnostech свидетельствовать / о способностях
syntéza синтез
- jaderná ядерный
systém система
- harmonický стройная
- jednoduchý простая
- jednotný единая
- periodický периодическая
- podstata systému суть системы
- struktura systému структура системы
- uzavřený законченная
- výchozí исходная
systematizovat / údaje систематизировать / данные

T

tabulka таблица
- chemických prvků химических элементов
- logaritmické tabulku логарифмов
- názorná наглядная
- souhrnná сводная
teoretizovat теоретизировать
teorie теория
- chybná ошибочная
- relativity относительности
- vypracovaná kým разработанная кем
teplat теплеть
teplota температура
- konstantní постоянная

- průměrná средняя
- tání таяния
- tavení плавления
- varu кипения
termín (slovo) термин
- jednoznačný однозначный
- obecně uznávaný, používaný общепринятый
- používaný используемый
termín (časový) срок
teze положение, тезис
tělesa тела
- různá разновидности
- různých rozměrů разных размеров
těleso тело
- amorfni аморфное
- geometrické геометрическое
- kulovité шарообразное
- pevné плотное
- stejného tvaru одинаковое по форме
- válcovité цилиндрической формы
tělo тело
- человеческое tělo
tlumit / reflexu тормозить / рефлексы
transportovat транспортировать
tuhnout застывать, затвердевать
tvrdnout твердеть, затвердевать
týkat se / tématu касаться / темы

U

ubezpečit / koho o čem уверить / кого в чём
údaj показание (о количестве)
údaje данные
- цифrové číselná
- dodatečné дополнительные
- doplňující дополнительные
- experimentální экспериментальные, опытные
- přesné точные
- přesvědčivé убедительные
- statistické статистические
- vyčerpávající исчерпывающие
- výchozí исходные
- zobecněné обобщенные
udržovat / teplotu поддерживать / температуру
úhel угол
- dopadu падения
- odrazu отражения
- ostrý острый
- pravý прямой
- tupý тупой

- úhel 45° угол в 45°
 ujistit / koho o čem уверить / кого в чём
 ujišťovat уверять / кого в чём
 úkaz явление
 - náhodný случайное
 - neobvyklý необычайное
 - nepochopitelný непонятное
 - nevysvětlitelný необъяснимое
 - přírodní природное, природы
 - záhadný загадочное
 - zajímavý интересное
 ukazatel показатель
 - číselný численный
 - efektivitu эффективности
 - ekonomický экономический
 - kvantitativní количественный
 ulehčit / práci облегчить / работу
 ulehčovat облегчать
 úloha
 - úkol задание, задача
 - role роль
 úměra пропорциональность
 - nepřímá обратная
 - přímá прямая
 úměrnost пропорциональность
 upřesnění уточнение
 upřesnit / výpočtu уточнить / вычисления
 upřesňovat уточнять
 určení определение
 - přesné точное
 určit / počet определить / количество
 určovat определять
 úroveň уровень
 - dosažená достигнутый
 - předpokládaná предполагаемый
 - vysoká высокий
 urychlit / reakci ускорить / реакцию
 urychlovat ускорять
 usnadnit / řešení облегчить / решение
 usnadňovat облегчать, упрощать
 uspokojit / potřeby удовлетворить / потребности
 uspokojovat / potřeby удовлетворять / потребности
 uvádět / informace приводить / информации
 uvážit / možnosti учесть / возможности
 uvést / příklad привести / пример
 uveřejnit / monografii опубликовать / монографию
 uznat / chybu, omyl признать / ошибку

veličina величина

- fyzikální физическая
- konstanta, konstantní постоянная
- neznámá неизвестная
- proměnná переменная
- zadaná заданная

velikost величина, размер

- stejná одинаковая величина, одинаковый размер

věda наука

- exaktní точная
- přírodní естественная
- společenská общественная

věnovat / pozornost уделять / внимание

věnovat se čemu заниматься чем

většina большинство, большая часть

vlastnost качество, свойство

- fyzická физическое
- fyzikální физическое
- obecná общее
- pozoruhodná замечательное
- vynikající выдающееся, знаменитое

vliv влияние, воздействие

- bezprostřední непосредственное
- kladný положительное
- nepřímý косвенное
- přímý прямое
- příznivý благоприятное
- rozhodující решающее
- silný сильное
- škodlivý вредное
- viditelný заметное
- záporný отрицательное
- značný значительное

volit выбирать, избирать

vybírat выбирать, избирать

vybrat / kritérium выбрать / критерий

vyhodnocovat / výsledky оценивать / результаты

vyhovět / požadavkům удовлетворить / требованиям

vyhovovat удовлетворять

vycházet / z výpočtů исходить / из вычислений

/z teorie исходить / из теории, опираться / на теорию

vyjádřit / názor высказать / мнение

/pomocí vzorce выразить / при помощи формулы

vyjádřit se / k otázce čeho высказаться / по вопросу о чём

vykládat (vysvětlovat) / podrobnosti излагать, объяснять / подробности

(interpretovat) / teorii излагать, толковать / теорию

vylepšení улучшение

vymezit / území ограничить / территорию

vynalézt / parní stroj изобрести / паровую машину

vynález изобретение
vynalézat изобретать
vyobrazení иллюстрация
- jasné яркая
- názorné наглядная
- přehledné наглядная
- rozmazané смазанная
- zdařilé удачная
vypracování разработка
vypracovávat / protokoly разрабатывать / протоколы
vypracovat / teze разработать / тезисы
vysvětlit / princip объяснить, осветить / принцип
vysvětlit (si) / hlediska, postoje выяснить / точки зрения
vysvětlovat / postup излагать, объяснять / приём
vytvořit / hypotézu выдвинуть / гипотезу
/základy čeho, pro co создать / основы чего, для чего
využití использование
- praktické практическое
- znalostí знаний
vyvíjet / rychlost развивать / скорость
vyvíjet se / pod vlivem, vlivem čeho развиваться / под влиянием чего
vyvolat / zájem o co вызвать / интерес к чему
vyvolávat / změny вызывать / изменения
vyvracet / teorii опровергать / теорию
vyvrátit / závěry koho опровергнуть / выводы кого
vyvrátit názor komu переубедить, разубедить кого
vznat se / v systému разбираться / в системе
výjimka исключение
- vzácná редкое
výňatek отрывок
výsledek результат
- dosažený достигнутый
- chybný ошибочный
- konečný окончательный
- neočekávaný неожиданный
- předběžný предварительный
- záporný отрицательный
vývoj развитие
- bouřlivý бурное
- ekonomický экономическое
- rychlý быстрое
- skokovitý скачкообразное
- všestranný всестороннее
- zrychlený ускоренное
výzkum исследование
- aplikovaný прикладное
- experimentální экспериментальное
- detailní детальное
- dlouhodobý длительное
- obecný общее

- objektivní объективное
- podrobný подробное
- soustředěný внимательное
- systematický систематическое
- všestranný всестороннее
- teoretický теоретическое
- základní базисное
- význam значение
- podstatný существенное
- velký большое
- vzbudit zájem o so вызвать / интерес к чему
- vzbuzovat / zájem o so вызывать / интерес к чему
- vznikat возникать
- vzniknout возникнуть
- vzorec формула
- algebraický алгебраическая
- chemický химическая
- jednoduchý простая
- výpočetní расчётная
- základní основная
- vztah отношение
- vzájemný взаимоотношение

Z

- zabírat / prostor занимать / пространство
- zabrat / místo занять / место
- zabývat se / otázkou заниматься / вопросом
- začínat / od začátku начинать / с начала
- začít / s čím начать / с чего
- zahájit / diskuzi открыть / дискуссию
- zájem интерес
- o so к чему
- rostoucí растущий
- stoupající растущий
- výjimečný исключительный
- zajímat koho интересовать кого
- zajímat se / o problém интересоваться, увлекаться / проблемой
- základ основание
- na základě čeho на основании чего
- stavby стройки
- teorie теории
- základna база, основание
- zakládat / tvrzení na čem основывать / утверждение на чём
- zakládat se / na pozorováních базироваться, основываться / на наблюдениях
- zákon закон
- obecný общий
- periodický периодический
- zachování hmoty сохранения массы
- zemské přitažlivosti всемирного тяготения

zákonitost *закономерность*
- charakteristická *характерная*
- obecná *общая*
- objektivní *объективная*
- životních procesů *жизненных процессов*
založit / ústav *основать / институт*
zanedbat / velikost *пренебречь / величиной*
zanedbávat / rozměry *пренебрегать / размерами*
zařadit / k čemu *отнести / к чему*
zařazovat / k čemu *относить / к чему*
zařazovat se / mezi nejlepší *относиться / к лучшим*
zařízení *оборудование*
zasáhnout / celé území *коснуться / всей территории*
zastavit se / u některých otázek *остановиться / на некоторых вопросах*
zaujímat / místo *занимать / место*
zaujmout / postavení *занять / позицию*
závěr *вывод, заключение*
- obecný *общий, -ее*
- správný *правильный, -ое*
- teoretický *теоретический, -ое*
záviset / na okolnostech *зависеть / от обстоятельств*
závislost *зависимость*
- čeho na různých příčinách *чего от различных причин*
- konstantní *постоянная*
- přímá *прямая*
- úplná *полная*
- v závislosti na čem *в зависимости от чего*
zdokonalení *усовершенствование*
zdokonalit / model *усовершенствовать / модель*
zdokonalovat *совершенствовать*
zdůraznit / důležitost *подчеркнуть / важность*
zdůrazňovat / nutnost *подчёркивать / необходимость*
zdůvodnit / postup *обосновать / приём*
zformulovat / definici *сформулировать / определение*
získat / důkaz *получить / доказательство*
zjednodušit / metodu *упростить / метод*
zjednodušovat *упрощать*
zjistit / příčiny *установить / причины*
zjišťovat *устанавливать*
zkonstruovat / graf *построить / график*
zkontrolovat / výsledky *проверить / результаты*
zkoumání *рассмотрение, исследование,*
- experimentální *экспериментальное*
- detailní *детальное*
- objektivní *объективное*
- podrobné *подробное*
- systematické *систематическое*
- všestranné *всестороннее*
zkušenosti *опыт*
- nedostatečné *недостаточный*

- velké большой
- životní жизненный
zlepšení улучшение
- podmínek условий
změna изменение
- náhlá внезапное
- náhodná случайное
- nezvratná необратимое
- skokovitá скачкообразное
- stežejní коренное
- základní основное, коренное
- zákonitá закономерное
- zásadní коренное
změnit / názor изменить / взгляд, мнение
změřit / délku измерить / длину
zmenšit / rozměry уменьшить / размеры
zmenšit se / na 100 уменьшиться / до 100
zmenšovat / o 5 уменьшать / на 5
zobecnit / data, údaje обобщить / данные
zobecňovat обобщать
zobrazit / co na obrázku изобразить / что на рисунке
zobrazovat изображать
zpomalit / tempo затормозить темпы
zpomalovat / vývoj тормозить / развитие
zpracovávat / data обрабатывать / данные
zpracovat / téma обработать / тему
zpřesnění уточнение
- výpočtů вычислений
- výsledků результатов
zpřesnit / výpočty уточнить / вычисления
zpřesňovat уточнять
způsobit / problém вызвать / проблему
způsobovat / změny вызывать / изменения
zrychlit / reakci ускорить / реакцию
zrychlit se ускориться
zrychlovat ускорять
zveřejnit / výsledky výzkumu опубликовать / результаты исследования
zvětšit / objem увеличить / объём
zvětšit se / dvakrát увеличиться / в два раза
zvětšovat увеличивать
zvládnout / metodu овладеть / методом
zvláštnost особенность
- individuální индивидуальная
- specifická специфическая
- vzácná редкая
zvolit / kritérium избрать / критерий

